



# Sofía Bernárdez

Teléfono celular: 541139160555

Correo electrónico: sofia.bernardez@hotmail.com

Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina

## RESUMEN PROFESIONAL

Traductora especializada en el lenguaje jurídico.

Centrada en el aprendizaje de vocabulario avanzado y en la comprensión lingüística y cultural con conocimientos actualizados.

Capacitada en lenguaje de tipo técnico, orientado a Economía, Finanzas e Industria Química.

## APTITUDES

- Excelente trato con los clientes, avalada por una gran experiencia laboral en atención al cliente
- Predisposición para afrontar proyectos de traducción de cualquier índole
- Habilidad para manejar CAT Tools (SDL Trados, SDL Multiterm, Abbyy Fine Reader, MemoQ)

## Experiencia Laboral

Traductora Pública, Literaria y de Especialidad ENG-SPA

Freelance

- Experiencia en traducciones jurídicas.
- Experiencia en traducciones del ámbito científico.
- Auxiliar de justicia ante el Poder Judicial de la Nación, como perito traductor.
- Capacitaciones vinculadas con el ámbito jurídico, a fin de abordar la especialización en el derecho civil y en el derecho penal.

## Educación Académica

Traductora Pública, Literaria y de Especialidad ENG-SPA (UMSA)

2012-2018

- Especialización en Derecho.
- Participante de diversos congresos de Traducción, invitada por la Facultad de Lenguas Modernas de la Universidad del Museo Social Argentino.
- Formación continua en Economía y Finanzas.
- Énfasis en el lenguaje literario.